



[www.hp.com/go/pcaccessories](http://www.hp.com/go/pcaccessories)

**hp** external usb  
floppy disk drive

**d9510b**

installation guide  
installationshandbuch  
guide d'installation  
guía de instalación  
léase este primero  
guida di installazione  
podręcznik instalacyjny

安裝指南  
安裝指南  
ユーザー ガイド



## Notice

The information contained in this document is subject to change without notice.

Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

Adobe®, Acrobat ® and Acrobat ® Reader™ are trademarks or registered trademarks of Adobe Systems Incorporated. Microsoft®, MS-DOS®, Windows® and Windows NT® are U.S registered trademarks of Microsoft Corporation.

## Hinweis

Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt keinerlei Verantwortung für den Inhalt dieser Dokumentation und schließt insbesondere direkte und indirekte Verantwortung für die Marktgängigkeit oder die Eignung für bestimmte Einsatzzwecke aus. Hewlett-Packard haftet nicht für irgendwelche Fehler und mittelbare oder unmittelbare Schäden im Zusammenhang mit der Lieferung, Funktionsfähigkeit oder Verwendung dieses Geräts.

Die in diesem Dokument beschriebenen Informationen sind geistiges Eigentum von Hewlett-Packard und urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte vorbehalten. Vervielfältigung, Bearbeitung oder Übersetzung dieser Programme ist ebenfalls nur nach vorheriger schriftlicher Genehmigung durch Hewlett-Packard gestattet.

Adobe®, Acrobat ® und Acrobat ® Reader™ sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® und Windows NT® sind in den USA eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.

## Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier.

Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel.

Les informations contenues dans ce document sont la propriété de Hewlett-Packard et sont protégées par les lois relatives au copyright. Tous droits réservés. Toute photocopie, reproduction ou traduction dans toute autre langue sont interdites, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

Adobe®, Acrobat ® et Acrobat ® Reader™ sont des marques commerciales ou des marques déposées de Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® et Windows NT® sont des marques déposées aux Etats-Unis de Microsoft Corporation.

## Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a modificación sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece garantía alguna con respecto a este material, incluyendo, aunque sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para fines específicos. Hewlett-Packard no se hace responsable de los errores que pueda contener este documento ni de los daños accidentales o circunstanciales derivados del suministro, interpretación o uso de este material.

Este documento contiene información propiedad de HP que se encuentra protegida por copyright. Reservados todos los derechos. Se prohíbe la copia, reproducción o traducción a otro idioma de cualquier parte de este documento sin el consentimiento previo y por escrito de Hewlett-Packard Company.

Adobe®, Acrobat ® y Acrobat ® Reader™ son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® y Windows NT® son marcas comerciales registradas en EE.UU. de Microsoft Corporation.

## Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo su questo materiale, incluse le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità a scopi particolari. Hewlett-Packard declina ogni responsabilità di eventuali errori contenuti in questo documento e dei danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Hewlett-Packard non sarà inoltre ritenuta responsabile dell'affidabilità e dell'uso del proprio software su apparecchiature di altra marca. Questo documento contiene informazioni riservate protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in altra lingua senza consenso scritto di Hewlett-Packard Company.

Adobe®, Acrobat ® e Acrobat ® Reader™ sono marchi depositati di Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® e Windows NT® sono marchi depositati negli Stati Uniti di Microsoft Corporation.

## Uwagi

Firma Hewlett-Packard zastrzega sobie prawo wprowadzania bez uprzedzenia zmian w opisanym w tym dokumencie sprzęcie i oprogramowaniu.

Hewlett-Packard nie udziela żadnych gwarancji odnośnie zawartej w tym materiale treści, w tym również, ale nie wyłącznie, gwarancji domniemyanych co do jej wartości rynkowej lub przydatności do określonych celów. Firma Hewlett-Packard nie odpowiada za błędy, które mogą wystąpić w przedstawianym materiale, jak również za szkody pośrednio lub bezpośrednio związane z wykorzystaniem zawartych w nim informacji.

Materiał zawarty w tym dokumencie jest chroniony prawem autorskim. Wszelkie prawa są zastrzeżone. Kopiowanie, reprodukcja bądź tłumaczenie tego dokumentu, w całości lub części, wymaga uprzedniej pisemnej zgody firmy Hewlett-Packard.

Adobe®, Acrobat® oraz Acrobat® Reader™ są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® oraz Windows NT® są zarejestrowanymi w USA znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation.

## 声明

本手册的内容如有更改，恕不另行通知。

惠普对本手册不作任何担保，包括但不限于适销性和特定适用性的隐含担保。惠普对本手册中包含的错误或由于提供、操作或使用本文档而引起的直接、间接、特殊、偶发或继发性损坏将不负任何责任。

本文档包含受版权保护的所有权信息。保留所有权利。事先未经惠普公司书面许可，不得对本文档的任何部分进行影印、复制或翻译为其它语言。

Adobe® Acrobat® 和 Acrobat® Reader™ 是 Adobe Systems Incorporated 的商标或注册商标。

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® 和 Windows NT® 是 Microsoft Corporation 在美国的注册商标。

## 聲明

本文件所含資訊如有更改，恕不另行通知。

惠普科技對本文件不作任何形式的保證，包括但不限於就銷售合適性及適合特定用途之默許保證。惠普科技對本文件之謬誤，或者由於本資料的供應、性能表現或使用所造成的直接或間接損害概不負責。本文件中包含的專利資訊受版權保護。版權所有，翻印必究。事先未獲得惠普科技書面許可，不得擅自影印、複製或翻譯本文件中的任何內容。

Adobe®, Acrobat® 與 Acrobat® Reader™ 是 Adobe Systems Incorporated 的商標或註冊商標。

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® 與 Windows NT® 是 Microsoft Corporation 在美國的註冊商標。

## ご注意

本書に記載した内容は、予告なしに変更することがあります。

本書に記載した内容は、商品性や特定の目的に対する適合性を保証するものではなく、当社はそれらに関して責任を負いません。また、本書の記載の誤り、あるいは、本書の配布、内容、利用にともなって生じる偶発的、結果的損害に関して責任を負いません。

本書の内容は、著作権によって保護されています。当社は、本書に関するすべての権利を所有しています。本書の一部または全部を書面による事前の許可なくして複写、転載、翻訳することは禁止されています。

Adobe®, Acrobat® および Acrobat® Reader™ は、Adobe Systems Incorporated の商標または登録商標です。

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® および Windows NT® は、Microsoft Corporation の米国における登録商標です。

---

**English . . . . . Chapter 1**

**Deutsch. . . . . Kapitel 2**

**Français . . . . . Chapitre 3**

**Español. . . . . Capítulo 4**

**Italiano . . . . . Capitolo 5**

**Po polsku . . . . . Rozdział 6**

**简体中文 . . . . . 第 7 章**

**繁體中文 . . . . . 第 8 章**

**日本語 . . . . . 第 9 章**

# Rozdział 6 – Po polsku

Gratulujemy zakupu zewnętrznego napędu dyskiekiet USB firmy HP. Niniejszy dokument zawiera informacje o konfigurowaniu napędu dyskiekiet oraz instalowaniu wymaganego oprogramowania.

Obsługiwane platformy

Informacje o tym, które komputery HP obsługują zewnętrzny napęd dyskiekiet USB firmy HP można znaleźć w witrynie internetowej akcesoriów HP, pod adresem:

[www.hp.com/go/pcaccessories](http://www.hp.com/go/pcaccessories)

---

## Konfigurowanie zewnętrznego napędu dyskiekiet USB

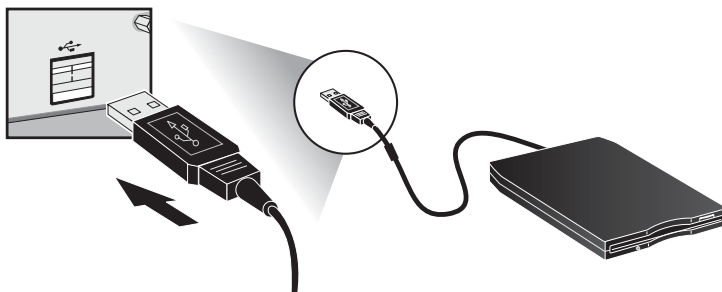
---

### UWAGA

Poniższa procedura nie jest wymagana w przypadku komputerów HP Notebook.

Przed rozpoczęciem konfigurowania napędu dyskiekiet należy wydrukować plik **readme.txt**, znajdujący się na dysku CD *HP External USB Floppy Disk Drive Software CD-ROM*.

- 1 Wyłącz komputer.
- 2 Podłącz kabel napędu dyskiekiet do portu USB komputera.



---

### Sprawdzanie instalacji urządzenia

- 1 Uruchom ponownie komputer i naciśnij klawisz **F2** w momencie, gdy zostanie wyświetlony komunikat **F2 Setup**.
- 2 Wybierz menu **Advanced**. Napęd dyskiekiet powinien znajdować się na liście i być włączony (opcja **Enabled**).
- 3 Naciśnij klawisz **F10**, aby zapisać ustawienia i wyjść z programu.

---

## Instalowanie sterowników napędu dyskiekiet USB

---

### Instrukcje dla użytkowników systemów Windows 95 i Windows 98 (Wydanie drugie)

- 1 Włóż dysk CD *HP External USB Floppy Disk Drive Software CD-ROM* do napędu CD-ROM (jeżeli czynność ta nie została wykonana wcześniej).
- 2 Po uruchomieniu komputer automatycznie rozpozna nowe urządzenie jako TEAC FD-05PUB.
- 3 Gdy na ekranie pojawi się okno dialogowe **Kreator nowego sprzętu**, kliknij przycisk Dalej.
- 4 Kliknij przycisk Dalej, aby wyszukać najlepszy sterownik urządzenia.
- 5 Zaznacz opcję **Określona lokalizacja**, kliknij przycisk Przeglądaj, a następnie wybierz napęd CD-ROM (zazwyczaj jest to dysk D:) i wpisz:  
D:\Driver\xxxx\win95\driver (w przypadku systemu Windows 95)  
D:\Driver\xxxx\win98\driver (w przypadku systemu Windows 98)  
Zaznacz plik sterownika i kliknij przycisk Dalej.
- 6 Po zlokalizowaniu sterowników kliknij przycisk Dalej, aby zakończyć instalację. Gdy zostanie wyświetlone odpowiednie polecenie, kliknij przycisk Zakończ.

1. gdzie xxxx oznacza model komputera HP e-pc

**Instrukcje dla  
użytkowników  
systemu Windows  
NT 4.0**

- 1 Kliknij **Start** ➤ **Uruchom**.
- 2 Kliknij przycisk **Przeglądaj**, a następnie wybierz napęd CD-ROM (zazwyczaj jest to dysk D:) i wpisz:  
`D:\Driver\xxxx1\Winnt4\Driver\Setup.exe`
- 3 Aby zakończyć instalację sterowników, wykonuj instrukcje pojawiające się na ekranie.
- 4 Wyjmij dysk CD z napędu i ponownie uruchom komputer.

**Instrukcje dla  
użytkowników  
systemów  
Windows 2000  
i Windows XP**

Sterowniki zewnętrznego napędu dyskietek USB firmy HP stanowią integralną część systemów operacyjnych Windows 2000 i Windows XP, będą więc automatycznie wyszukiwane po podłączeniu urządzenia do komputera.

---

## Używanie napędu dyskietek USB

---

### **UWAGA**

---

Nie należy odłączać napędu dyskietek podczas formatowania dyskietek oraz odczytywania i zapisywania danych na dyskiecie.

- 1 Uruchom komputer.
- 2 Wsuń do napędu dyskieتك 3 1/2-calową. Gdy napęd jest aktywny, dioda LED miga w kolorze zielonym.
- 3 Kliknij ikonę napędu dyskietek 3 1/2-calowych, aby wyświetlić listę zawartości dyskiетки. Dostęp do plików uzyskuje się w zwykły sposób.
- 4 Zapisz pliki za pomocą napędu dyskietek 3 1/2-calowych, a następnie wyciągnij dyskieتك, naciskając przycisk wyjmowania.

---

## Dodatkowe informacje o napędzie dyskietek

Więcej informacji o napędzie dyskietek można znaleźć na dysku CD *HP External USB Floppy Disk Drive Software CD-ROM*.

---

1.     gdzie xxxx oznacza model komputera HP e-pc

---

## Dane techniczne

Tryb działania	zapis/odczyt 720KB	zapis/odczyt 1,2MB	zapis/odczyt 1,44MB
Obsługiwane dyskietki	Normalna gęstość (2DD)	Wysoka gęstość (2HD)	Wysoka gęstość (2HD)
Transfer danych	Wewnętrzny: Tryb maksymalnej szybkości (12M bitów/sekundę)		
	USB: 250	USB: 500	USB: 500
Prędkość obrotowa dyskietki	300 obr./min.	360 obr./min.	300 obr./min.
Gęstość ścieżek	135-tpi		
Wymagane napięcie	+5V (4,75 ~ 5,25) (dostarczane za pośrednictwem interfejsu karty USB)		
Interfejs sygnałowy	USB (Uniwersalna magistrala szeregową): Według specyfikacji USB w wersji 1.1		
Szerokość	103 mm		
Wysokość	17 mm		
Głębokość	140 mm		
Ciężar	255 g (maksymalnie 265 g)		

---

## Usługi HP w zakresie pomocy technicznej

Pomoc w rozwiązaniu problemów występujących podczas pracy z akcesoriami firmy HP można uzyskać w następującej witrynie pomocy firmy HP: **[www.hp.com/go/support](http://www.hp.com/go/support)**.

Informacje o usuwaniu problemów związanych z napędem dyskietek USB firmy HP można również znaleźć na dysku CD *HP External USB Floppy Disk Drive Software CD-ROM*.

---

## Informacje o uregulowaniach prawnych

### FCC (for USA only)

#### Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement

##### Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna
- increase the separation between the equipment and the receiver
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

### Notice for Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Class B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### Safety Warning for the USA and Canada

If the power cord is not supplied with the e-Vectra, select a power cord in accordance with your national electrical specifications.

**USA:** use a UL listed type SVT detachable power cord.

**Canada:** use a CSA certified detachable power cord.

For your safety, never remove the e-Vectra's cover without first removing the power cord from the power outlet and any connection to a telecommunications network. Always replace the cover before switching the e-Vectra on again.

### Notice for Japan

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

This equipment is in the Class B category information technology equipment based on the rules of the Voluntary Control Council For Interference by Information Technology Equipment (VCCI). Although aimed for residential area operation, radio interference may be caused when used near a radio or TV receiver. Read the instructions for correct operation.



---

## Gwarancja na sprzęt

Ten produkt firmy HP jest objęty ograniczoną gwarancją na sprzęt przez okres jednego roku od momentu zakupu produktu przez pierwotnego nabywcę. Dostępne usługi obejmują zwrot produktu do firmy HP lub naprawę w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Firma Hewlett-Packard może, według swojego uznania, naprawić uszkodzony produkt lub wymienić go na nowy (na produkt tego samego typu lub na inny model, ale równoważny pod względem działania wymienianemu produktowi).

Jeżeli produkt został zakupiony i jest używany wraz z komputerami HP Notebook, HP e-pc, HP Brio, HP Vectra lub ze stacją roboczą HP Kayak, podlega gwarancji udzielonej na komputer lub stację roboczą, przy tych samych opcjach usług gwarancyjnych i z tym samym okresem ważności gwarancji.

Informacje o ograniczeniach gwarancji, obowiązkach nabywcy produktu oraz innych warunkach i postanowieniach gwarancji można znaleźć w dokumencie o warunkach gwarancji dostarczonym wraz z komputerem osobistym lub stacją roboczą firmy HP.

ODNOŚNIE TRANSAKCYJ KONSUMENCKICH W AUSTRALII I NOWEJ ZELANDII: WARUNKI SPRECYZOWANE W NINIEJSZEJ GWARANCJI, Z POMINIĘCIEM DOPUSZCZALNYCH PRZEZ PRAWO WYJĄTKÓW, NIE WYKLUCZAJĄ, NIE OGRANICZAJĄ I NIE MODYFIKUJĄ OBOWIĄZUJĄCYCH W TYCH KRAJACH PRZEPISÓW PRAWA HANDLOWEGO. WARUNKI GWARANCJI STANOWIĄ NATOMIAST UZUPEŁNIENIE TYCH PRZEPISÓW W ZASTOSOWANIU DO SPRZEDAŻY PRODUKTÓW OBJĘTYCH JEJ POSTANOWIENIAMI.

---

## Gwarancja na oprogramowanie firmy HP

NINIEJSZA GWARANCJA JEST NADRZĘDNA W STOSUNKU DO WSZYSTKICH INNYCH GWARANCJI NA OPROGRAMOWANIE, DOSTARCZONYCH WRAZ Z TYM PRODUKTEM

### Dziewięćdziesięciodniowa gwarancja na oprogramowanie

Firma HP gwarantuje, że jeśli wszystkie pliki zostaną poprawnie zainstalowane, w ciągu DZIEWIĘĆDZIESIĘCIU (90) DNI od daty zakupu oprogramowanie to będzie wykonywało swoje instrukcje programowe. HP nie gwarantuje, że system działając będzie bez zakłóceń i bezbłędnie. HP nie gwarantuje, że oprogramowanie dostarczone wraz z komputerem będzie charakteryzowało się odpowiednim poziomem użyteczności. W przypadku, gdy oprogramowanie nie jest dostarczane przez firmę HP, użytkownik powinien samodzielnie instalować najnowsze wersje oprogramowania, jak również korzystać z asysty technicznej bezpośrednio u producenta danego oprogramowania lub u autoryzowanego dystrybutora. Gdyby w okresie obowiązywania gwarancji oprogramowanie nie wykonywało swoich instrukcji programowych, rekompensatą dla użytkownika będzie naprawa oprogramowania przez firmę HP lub zwrot kwoty wydatkowanej na zakup. Gdyby firma HP nie była w stanie wymienić oprogramowania w rozsądnym terminie, alternatywną rekompensatą dla klienta będzie zwrot kwoty w wysokości ceny produktu, pod warunkiem przekazania do HP wszystkich kopii oprogramowania.

### Wymienne nośniki oprogramowania (jeśli dostarczone)

Jeśli oprogramowanie zostało dostarczone na nośnikach wymiennych, HP gwarantuje, że przez okres DZIEWIĘĆDZIESIĘCIU (90) DNI od daty zakupu nośniki te będą wolne od wad produkcyjnych i materiałowych. Gdyby w okresie gwarancji ujawniły się jakieś wady tych nośników, klientowi przysługuje prawo do ich wymiany. Gdyby firma HP nie była w stanie wymienić wadliwych nośników w rozsądnym terminie, alternatywną rekompensatą dla klienta będzie zwrot kosztów zakupu tych nośników, pod warunkiem ich zwrotu do HP i zniszczenia wszystkich kopii oprogramowania na nośnikach stałych.

### Zgłaszanie roszczeń wynikających z gwarancji

Swoje roszczenia wynikające z niniejszej gwarancji klient musi zgłosić do firmy HP na piśmie, nie później niż trzydzieści (30) dni od daty wygaśnięcia gwarancji.

Postanowienia gwarancji nie mają zastosowania do uszkodzeń powstałych w rezultacie: niewłaściwej obsługi, nieautoryzowanej modyfikacji, używania lub przechowywania w warunkach odbiegających od normalnych, braku zabezpieczeń w transporcie wewnętrznym, niewłaściwej konserwacji, a także w wyniku zastosowania dostarczonych przez inne firmy elementów oprogramowania, akcesoriów, materiałów i innych mediów nie przeznaczonych do użytku z tym produktem.

FIRMA HP NIE UDZIELA NA SWÓJ PRODUKT ŻADNYCH INNYCH, PISEMNYCH ANI USTNYCH GWARANCJI. KAŻDA DOMNIEMANA GWARANCJA CO DO WARTOŚCI RYNKOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI PRODUKTU DO OKREŚLONYCH CELÓW JEST OGRANICZONA DO OKRESU WAŻNOŚCI WYRAŻONEJ NA PIŚMIE GWARANCJI. NIEKTÓRE PRAWODAWSTWA NIE PRZEWIDUJĄ OGRANICZEŃ CZASOWYCH ODNOŚNIE GWARANCJI DOMNIEMANYCH, CO OZNACZA, ŻE POWYŻSZE ZASTRZEŻENIE NIE MUSI MIEĆ ZASTOSOWANIA WE WSZYSTKICH KRAJACH.

### Ograniczenia dotyczące odpowiedzialności i rekompensat

WYMIENIONE POWYŻEJ REKOMPENSATY SĄ JEDYNYMI, JAKIE PRZYSŁUGUJĄ KLIENTOWI. FIRMA HP W ŻADNYM WYPADKU NIE BĘDZIE PONOSIŁA ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY BEZPOŚREDNIE, POŚREDNIE, PRZYPADKOWE LUB WYNIKOWE (RÓWNIEŻ ZA UTRACONE DOCHODY), NIEZALEŻNIE OD TEGO, CZY EWENTUALNE ROSZCZENIA ZNAJDĄ OPARCIE W GWARANCJI, KONTRAKCIE LUB INNYCH PRZEPISACH PRAWA. Niektóre prawodawstwa nie przewidują możliwości zrzeczenia się z odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wynikowe, tak że powyższe zastrzeżenie nie musi mieć zastosowania we wszystkich krajach.

ODNOŚNOŚĆ TRANSAKCJI KONSUMENCKICH W AUSTRALII I NOWEJ ZELANDII: WARUNKI SPRECYZOWANE W NINIEJSZEJ GWARANCJI, Z POMINIĘCIEM DOPUSZCZALNYCH PRZEZ PRAWO WYJĄTKÓW, NIE WYKLUCZAJĄ, NIE OGRANICZAJĄ I NIE MODYFIKUJĄ OBOWIĄZUJĄCYCH W TYCH KRAJACH PRZEPISÓW PRAWA HANDLOWEGO. WARUNKI GWARANCJI STANOWIĄ NATOMIAST UZUPEŁNIENIE TYCH PRZEPISÓW W ZASTOSOWANIU DO SPRZEDAŻY PRODUKTÓW OBJĘTYCH JEJ POSTANOWIENIAMI.

---

## Umowa licencyjna na oprogramowanie HP

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA FIRMY HP NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z UMOWĄ LICENCYJNĄ. UZYSKANIE PRAWA DO KORZYSTANIA Z OPROGRAMOWANIA UWARUNKOWANE JEST PRZYSTANIEM NA WSZYSTKIE POSTANOWIENIA I WARUNKI UMOWY LICENCYJNEJ. PRZYSTĄPIENIE DO INSTALOWANIA I UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA JEST RÓWNOZNACZNE Z AKCEPTACJĄ TYCH POSTANOWIEŃ I WARUNKÓW. JEŚLI UŻYTKOWNIK NIE ZGADZA SIĘ NA WARUNKI UMOWY LICENCYJNEJ, MUSI BEZZWŁOČNIE ZNISZCZYĆ ORYGINALNE DYSKIETKI LUB DYSKI CD Z OPROGRAMOWANIEM LUB ZWRÓCIĆ URZĄDZENIE W CAŁOŚCI WRAZ Z OPROGRAMOWANIEM, ABY ODZYSKAĆ WYDATKOWANĄ NA ZAKUP KWOTĘ.

NINIEJSZA UMOWA LICENCYJNA NA OPROGRAMOWANIE HP JEST OBOWIĄZUJĄCA W ODNIESIENIU DO WSZYSTKICH SKŁADNIKÓW OPROGRAMOWANIA DOSTARCZANEGO NASZYM KLIENTOM WRAZ Z URZĄDZENIEM FIRMY HP. JEJ POSTANOWIENIA SĄ NADRZĘDNE W STOSUNKU DO WSZELKICH LICENCJI NA OPROGRAMOWANIE INNYCH NIŻ HP FIRM, A TAKŻE W STOSUNKU DO WARUNKÓW, KTÓRE MOŻNA ZNALEZĆ 'ONLINE' LUB W DOKUMENTACH I MATERIAŁACH ZAWARTYCH W OPAKOWANIU URZĄDZENIA.

Uwaga: Prawa do użytkowania systemów operacyjnych firmy Microsoft określone są warunkami umowy licencyjnej (EULA), zawieranej między użytkownikiem końcowym i firmą Microsoft.

Korzystanie z oprogramowania jest obwarowane następującymi ograniczeniami z tytułu licencji:

**UŻYTKOWANIE.** Licencjodawca może korzystać z oprogramowania na dowolnym komputerze.

Licencjodawca nie wolno używać oprogramowania w sieci, ani korzystać z niego na więcej niż jednym komputerze. Licencjodawca nie wolno deasemblować lub dekompilować oprogramowania, chyba że prawo stanowi inaczej.

**KOPIE I ADAPTACJE OPROGRAMOWANIA.** Licencjodawca ma prawo do kopiowania lub adaptacji oprogramowania (a) w celu archiwizacji lub (b) gdy czynności kopiowania bądź adaptacji są niezbędne do użytkowania oprogramowania na komputerze, pod warunkiem jednak, że ani kopie, ani adaptacje nie będą wykorzystywane w jakikolwiek inny sposób.

**PRAWO WŁASNOŚCI.** Licencjodawca przyznaje, że nie posiada praw własności do samego oprogramowania, a jedynie tytuł własności do fizycznych nośników oprogramowania. Licencjodawca przyjmuje do wiadomości, że oprogramowanie jest chronione prawami autorskimi i oświadcza, że będzie przestrzegać tych praw. Licencjodawca przyjmuje do wiadomości, że oprogramowanie mogło być utworzone przez innego dostawcę — firmę, której nazwa figuruje w adnotacji do praw autorskich i która jest upoważniona do wyciągania konsekwencji prawnych, jeśli licencjodawca naruszy prawa autorskie lub postanowienia niniejszej umowy.

**PRZENOSZENIE PRAW DO OPROGRAMOWANIA.** Licencjodawca może przekazać osobie trzeciej prawa do oprogramowania tylko w ramach transferu wszystkich praw i tylko wtedy, gdy beneficjent uprzednio zgodzi się przestrzegać warunków niniejszej umowy licencyjnej. Z chwilą dokonania takiego transferu licencjodawca traci wszelkie prawa do oprogramowania i jest zobowiązany albo do zniszczenia wszystkich kopii lub adaptacji oprogramowania, albo do przekazania ich beneficjentowi.

**LICENCJONOWANIE WTÓRNE I ROZPROWADZANIE.** Licencjodawca nie wolno wydzierżawiać oprogramowania, udzielać na nie licencji wtórnych ani też rozprowadzać jego kopii lub adaptacji na nośnikach fizycznych bądź za pośrednictwem linii telekomunikacyjnych bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Hewlett-Packard.

**ZERWANIE UMOWY.** Hewlett-Packard może zerwać umowę licencyjną na oprogramowanie, jeśli licencjodawca nie stosuje się do jej postanowień i gdy w ciągu trzydziestu (30) dni od otrzymania od firmy Hewlett-Packard stosownego powiadomienia nie zrekomensuje skutków tego zaniedbania.

**UAKTUALNIENIA OPROGRAMOWANIA.** Licencjodawca przyjmuje do wiadomości, że licencja na oprogramowanie nie obejmuje jego uaktualnień, które mogą być dostarczone przez firmę Hewlett-Packard na zasadzie odrębnej umowy.

**KLAUZULA EKSPORTOWA.** Licencjodawca zgadza się z zakazem eksportu i reeksportu oprogramowania, jego kopii lub adaptacji, a więc zobowiązuje się stosować do przepisów eksportowych USA oraz innych regulacji prawnych z tego zakresu.

**OGRANICZONE PRAWA PRACOWNIKÓW INSTYTUCJI RZĄDOWYCH.** Używanie, kopiowanie lub ujawnianie przez rząd USA podlega ograniczeniom ujętym w paragrafie (c)(1)(ii) klauzuli DFARS 252.227-7013 przepisów odnoszących się do danych technicznych i oprogramowania komputerów (Rights in Technical Data and Computer Software). Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 U.S.A. Biura i agencje rządowe podlegają przepisom ujętym w FAR 52.227-19(c)(1,2).

(9 lis 1998)



**Paper not bleached with chlorine**

**Part Number D9510-90127**

**Printed 07/2001**



**D9510-90127**